



**Consulado de la República de Cuba en Suecia e
Islandia**

**SOLICITUD DE LEGALIZACIÓN Y CERFITIFICACIÓN DE DOCUMENTOS/ REQUEST
FOR LEGALIZATION AND CERTIFICATION OF DOCUMENTS**

Nombre / Name		Apellidos / Surname		
Nacionalidad / Nationality		Fecha de solicitud/ Application date		
No. de pasaporte / Passport No		Fecha de nacimiento / Date of birth		
		Día / Day	Mes / Month	Año / Year
Tipo de documento a legalizar/ Type of document to legalize --- Certificación de Nacimiento/ Personvebis ---- Antecedentes penales/ Criminal record --- Certificación de Matrimonio/ Marriage certificate ---- Certificado de estudios terminados/ Certificate of studies --- Otros/ Others				
Solo para ciudadanos cubanos / Only for Cuban citizens Condición Migratoria: ____ Permiso de Estancia ____ Residencia ____ Permiso de Trabajo ____ Emigrado				
Dirección particular en Suecia o Islandia / Address				
Código postal/ Postal code	Teléfono/ Phone		E-mail	
Firma Cónsul:			Firma Solicitante / Signature	

LEGALIZATION AND CERTIFICATION OF DOCUMENTS

Embajada de Cuba en Suecia

To attest any document in the Consular Section of The Embassy of Cuba in Sweden, the process is as follows:

1. The original should be written in English or Swedish and translated into Spanish.
2. After that, both, the English or Swedish and the Spanish versions, should be attested to the Ministry of Foreign Affairs of Sweden or (Iceland).
3. In the case the company needs to keep the original, before taking the document for attestation to the said institutions, the company should take it to a notary who will certify that the photocopy is a **TRUE COPY OF THE ORIGINAL**.
4. After that process is finished, the document can be presented to the Consular Section of the Cuban Embassy for attestation.

The process of legalizations at the Consulate takes from 3 to 5 days. The fee for legalizations is \$ 1210 SEK per document (each document in English or Swedish and each document in Spanish as a result of the translation). If you visit our office, payment is made through swish.

If the application is made by a third party, an extra consular fee of \$ 275 SEK will be charged for non-personal service.

To apply by postal mail

If the application is made by mail, an extra consular fee of \$ 275 SEK will be charged for non-personal service and 80 SEK (Sweden) 120 SEK (Iceland) by postage in order to return the documents.

Payment must be done by transference payable to:

BANKGIROT 5047-2158 CONSULADO DE CUBA: STUREVÄGEN 9, 182 73 STOCKSUND.

If you live in Iceland, the fee must be deposited at Handelsbanken IBAN Nr. SE226000 0000000 190865881, Swiftadress HANDSESS.

NOTE: All cash sent by mail will be refused and returned at the own risk of the applicant.

Days and hours for attention to the public at the Consulate:

Monday, Tuesday, Wednesday and Friday from 09:00 a.m. to 12:00 p.m.

LEGALIZACIÓN Y CERTIFICACIÓN DE DOCUMENTOS

Embajada de Cuba en Suecia

Para legalizar cualquier documento en la Sección Consular de la Embajada de Cuba en Suecia el proceso es el siguiente:

1. Si el original no está en español, deberá traducirlo al idioma español ante autoridad competente.
2. Posteriormente, tanto la versión original como la traducción al español deberá legalizarlas ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Suecia o (Islandia), según corresponda.
3. En caso de que la empresa necesite conservar el original, antes de llevar el documento para su atestación a dichas instituciones, la empresa deberá llevarlo ante notario quien certificará que la fotocopia es COPIA FIEL DEL ORIGINAL.
4. Una vez finalizado ese trámite, el documento puede ser presentado a la Sección Consular de la Embajada de Cuba para su atestación.

El trámite de legalizaciones en el Consulado toma de 3 a 5 días hábiles. El costo de las legalizaciones es de \$ 1210 SEK por documento (cada documento en inglés o sueco y cada documento en español como resultado de la traducción). Si usted solicita el trámite en nuestra oficina el pago es solo por Swish.

Si la solicitud es realizada por un tercero, se cobrará una tarifa consular adicional de \$ 275 SEK por el servicio no personal.

Solicitud a través de correo postal

Se cobrará una tarifa consular adicional de \$ 275 SEK por el servicio no personal y 80 SEK (Suecia) 120 SEK (Islandia) por correo postal para devolver los documentos.

El pago debe realizarse mediante transferencia a nombre de:

BANKGIROT 5047-2158 CONSULADO DE CUBA: STUREVÄGEN 9, 182 73 STOCKSUND

Si vive en Islandia, la tasa debe depositarse en Handelsbanken IBAN Nr. SE226000 0000000 190865881, dirección Swift HANDSESS.

NOTA: Todo el dinero en efectivo enviado por correo será rechazado y devuelto por cuenta y riesgo del solicitante.

Días y horarios de atención al público en el Consulado:

Lunes, martes, miércoles y viernes de 09:00 a.m. hasta las 12:00 p.m.